



il viaggio di **Mai**

La vera storia
dell'**Ho'oponopono**

Giovanna Garbuio
Rodolfo Carone
Francesca Tuzzi





Giovanna Garbuio
Rodolfo Carone
Francesca Tuzzi

Il viaggio di Maui

La vera storia
dell'**Ho'oponopono**

Illustrazioni di Estrella Apolonia.

Estrella Apolonia è una nativa del lignaggio degli indiani messicani della discendenza Chichimeca e Karankawa. Guaritrice del curanderismo. Ha ricevuto il titolo onorifico di Teopxque o Sacerdotessa (Xicanindia) da un amato Anziano e parente spirituale della Turtle Island.

Giovanna Garbuio, Rodolfo Carone e Francesca Tuzzi

Il viaggio di Maui

Copyright © 2017 Edizioni Il Punto d'Incontro

Prima edizione italiana pubblicata nel marzo 2017

Edizioni Il Punto d'Incontro s.a.s., via Zamenhof 685, 36100 Vicenza, tel. 0444239189, fax 0444239266, www.edizionilpuntodincontro.it

Immagini di Estrella Apollonia

Finito di stampare nel marzo 2017 presso la tipografia CTO, Via Corbetta 9, Vicenza

Immagine pp. 1 e 64: Rosapompelmo/shutterstock.com.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di quest'opera può essere riprodotta in alcuna forma senza l'autorizzazione scritta dell'editore, a eccezione di brevi citazioni destinate alle recensioni.

ISBN 978-88-6820-390-0



Indice

Prefazione di Barbara Randall.....	7
Maui e gli Aumakua	13
Le valigie di Maui.....	24
Il viaggio di Maui.....	37
Nota sugli autori	61



*In memoria del nostro
indimenticabile Uncle Bob Randall
Mahalo Nui Loa!*

Rudi, Giò e Franci





Prefazione di Barbara Randall¹

Il viaggio di Maui

I bambini sono i semi dell'umanità. La loro permanenza negli anni formativi dell'apprendimento è relativamente breve e, oh, così preziosa. Colmi di meraviglia, nati per imparare e crescere, i bambini cercano istintivamente la propria identità, il senso di appartenenza e il loro scopo attraverso le relazioni con gli altri e con il mondo circostante.

Nelle culture tradizionali i nostri bambini, assieme a tutte le altre creature, sono il “centro essenziale” della vita stessa. Giungono con innocenza, perfette espressioni di creazione divina e, quando crescono, i figli dell'Umanità ricercano la Verità.

1. Barbara Randall, moglie di uncle Bob Randall, anziano aborigeno della tribù Yankunytjatjara dell'Australia, custode ufficiale della tradizione di Uluru, è una grande Anima che ha raccolto l'eredità del gigante che le è stato accanto come custode della tradizione aborigena, nella continua difesa e diffusione della cultura e dei diritti del popolo aborigeno, usando come strumento principale la sua dolce e amorevole presenza.

La Verità è nel cuore dell'Amore e ogni bimbo ha diritto all'Amore, per il semplice fatto di essere nato. Inerente a questo c'è il senso di appartenenza a tutto ciò che esiste. Proprio questo, la filosofia di vita "Aloha", è il principio che risiede nel cuore di questa bellissima storia per bambini, *Il viaggio di Maui*.

Liricamente poetico, *Il viaggio di Maui* è una storia che riflette le Verità universali che sanno che tutti noi proveniamo dalla stessa fonte di Creazione, che tutta la vita è interconnessa, che ogni essere umano è essenzialmente buono e che l'Amore è il fondamento di tutta la vita.

Raccontata dalla prospettiva del giovane Maui Kapa e del suo amico Kane, *Il viaggio di Maui* trasporta il lettore lungo il percorso di Maui verso il pianeta Terra, un'"avventura" attraverso la vita che spiega come vivere felici e come navigare attraverso le vicissitudini della vita stessa.

Partendo dallo stimolo delle prossime avventure di Maui, Kane risponde alle sue domande sulla vita, basandosi sulla conoscenza degli insegnamenti di *Aloha*, la cultura tradizionale delle Hawaii. "Quando lo spirito di Aloha è nel nostro cuore, ci sentiamo a casa, felici e amati. Ahhh".

La storia sottolinea come questa conoscenza è, essenzialmente, la stessa degli insegnamenti di *Kanyini* e di *Ubuntu*, le antiche filosofie di vita sostenute dalle culture tradizionali australiana e africana. *Aloha*, *Kanyini* e *Ubuntu* significano tutte la stessa cosa: che tutta la vita è interconnessa, che proviene dalla stessa fonte e viene “*immaginata come una luce splendente più brillante di quella del sole*”. Che l’essenza di ognuno e di tutte le cose viventi è l’Amore; che la responsabilità di vivere con Amore incondizionato dipende da ogni singolo individuo e che l’Amore vivente si basa sulle scelte che facciamo in ogni momento da noi stessi.

Ubuntu e Kanyini, così come Aloha, significano prendersi cura gli uni degli altri, aiutare ed essere aiutati, non aver paura di chiedere aiuto alla famiglia, per sostenere se stessi e gli altri, perché questa è l’unica via per essere davvero felici tutti assieme! Non sarebbe magnifico essere felici per ogni cosa che rende noi e gli altri felici? Io Sono perché noi Siamo.

Kane spiega che la vita è piena di sfide, perché gli umani possono “*...dimenticare di essere parte di una grande famiglia, loro si scordano delle corde Aka che ci connettono e spesso dimenticano di portare attenzione agli altri! Maui, si dimenticano persino la bellezza e la*

semplicità dell'Amore! Talvolta la dimenticanza fa sentire gli abitanti della Terra tristi, soli e sfortunati, anche se sono vicini ad altre persone". Maui, comprensibilmente, chiede: "Come posso non dimenticarmi, quindi?". E Kane gli risponde: "Ho'oponopono! Ho'oponopono è la chiave per ricordare la Luce e il calore, così che tu possa ricordare sempre chi sei e da dove vieni!".

Con semplice chiarezza e arte Kane spiega come fare *Ho'oponopono*, così Maui può sostenere il suo personale spirito di *Aloha*.

Ho'oponopono è una bellissima pratica tradizionale hawaiana semplice e brillante; è un meraviglioso strumento sia per i bambini che per gli adulti, da usare per tutta la vita per conservare la pace interiore, l'Amore e la felicità di fronte alle sfide della vita.

Il viaggio di Maui è scritto come una storia per bambini. E lo è. Ma è anche un promemoria per ogni adulto sul fatto che siamo **tutti** la personificazione dell'Amore e che abbiamo la capacità di vedere questa stessa essenza d'Amore in noi stessi, negli altri e in ogni cosa vivente. Nei nostri viaggi di vita individuali, a ognuno di noi viene data l'opportunità di *esserne* la personificazione: pensando con Amore, parlando con Amore e agendo con Amore. Solo così potremo trasmettere

re questo modo di essere ai nostri bambini, cosicché possano crescere con forti valori fondamentali basati sui principi del vivere con Amore e responsabilità.

Vista la situazione che il nostro pianeta sta vivendo, così carica di sfide quotidiane, soprattutto per i nostri figli, risulta necessario e urgente recuperare nel mondo moderno, a partire da subito, gli insegnamenti di quest'antica saggezza. Questi insegnamenti possono aiutare l'umanità a ricordare e “...(*sapere*) *che tutto è Amore, tutto è connesso, tutto è Luce e tutto è perfetto anche quando non sembra!*”. Questa conoscenza sta alla base della pace, dell'armonia individuale e collettiva interiore ed esteriore. Questa è la chiave per la pace mondiale.

Come nonna sono eternamente grata per i saggi insegnamenti delle nostre culture tradizionali, gli insegnamenti di *Aloha*, *Kanyini* e *Ubuntu*, che insieme ad altri similari provenienti da molte altre tradizioni e culture traggono origine dall'Amore per la Terra, la nostra comune madre, Madre Terra, appunto. Mi impegno ad assumermi la responsabilità come parte dell'umanità – la mia responsabilità verso il nostro pianeta e i nostri figli – e a usare questa conoscenza nel giusto modo, al servizio di tutto ciò che è e tutto ciò che sarà.

Possa ognuno di noi fare la sua parte per vivere questi insegnamenti – per vivere con lo spirito di *Aloha*, *Kanyini* e *Ubuntu* – che tutti possiamo, come famiglia globale, vivere con amore, pace e felicità, con rispetto per gli altri e tutta la vita.

E che possiamo tutti continuare a condividere queste buone storie con i nostri bambini.

Con Amore

Barbara Randall





Maui e gli Aumakua

Tanto, ma tanto tempo fa, ben prima del capitano Cook, in Lani-keha,² un posto a noi vicino e lontano, Maui Kapua era una sfera di Luce piena d'Amore, in mezzo a milioni di altre sfere di Luce anch'esse piene di Amore come lui.

In quel luogo ovunque si respirava Amore: si inspirava tutto l'Amore di tutti e si espirava tutto il proprio Amore verso se stessi, verso gli altri e verso tutto ciò che esisteva. Quando espiravano, Maui e le altre sfere di luce producevano un bel suono: il suono "Haaaaaaaaaaaaaaaaa".

Era lo stesso suono che tutti noi facciamo quando ritorniamo a casa stanchi e felici e lasciamo andare un pesante zaino dalle nostre spalle. "Haaaaaaaaaaaaaaaaa"!

Un giorno Kane, un grande amico di Maui, gli raccontò che tutto l'universo, i pianeti, le foreste,

2. Possiamo paragonarlo al "paradiso" per noi occidentali.

gli animali e Maui stesso, con tutte le altre sfere di Luce, furono creati da un grande respiro liberatorio: “Haaaaaaaaaaaaa”.

Maui chiese a Kane chi fosse stato a fare quel grande respiro, ma Kane rispose che non lo sapeva: nessuno l’aveva visto, né udito, toccato o odorato. Qualcuno diceva che lo si poteva immaginare come una Luce più splendente di quella del sole. Ciò che Kane sapeva era che quando ci si teneva stretto dentro di sé lo spirito di Aloha (cioè l’amore che proviamo per il papà, la mamma e tutti i nostri amici, l’essenza di quel potente respiro originario), ci si poteva sentire avvolti da un grande abbraccio, come quello che dà una mamma al suo bambino.

“...Quando c’è lo spirito di Aloha nel nostro cuore, ci sentiamo di essere a casa, felici e amati. Haaaaaaaaaaaaa”.

Kane aggiunse che era forse in quei momenti, quando si sperimentavano quelle sensazioni, che si sarebbe potuto conoscere chi aveva prodotto il grande respiro che tutto aveva creato! Così, almeno, avevano detto a lui...

Maui, incuriosito, chiese quindi a Kane che cosa